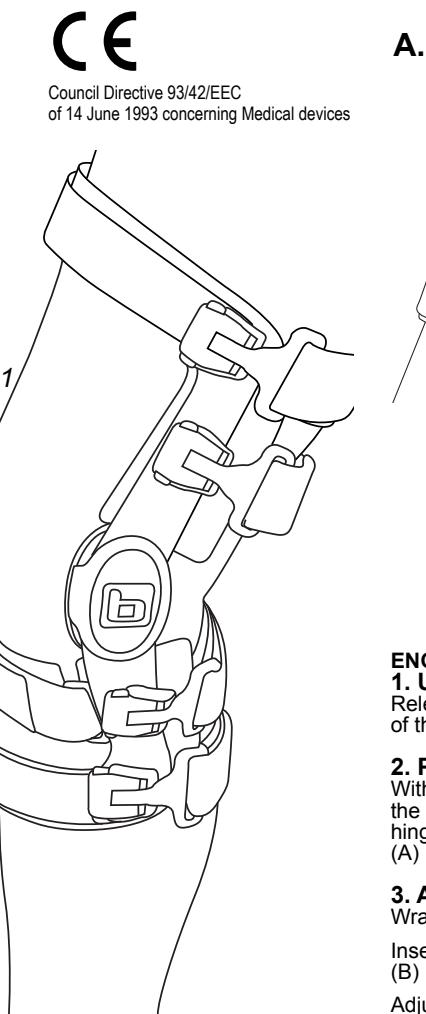


Z-12 Knee Brace
Z-12-D Knee Brace
Z-12 OA Knee Brace
Z-12 Adjustable OA Knee Brace

Application Instructions CP020179 Rev E 09/11



ENGLISH

1. Unfasten Buckles

Release all four straps on the back side of the brace by squeezing the gray levers on either side of the buckle and withdrawing the over-center buckle. Loosen the front strap(s).

2. Position the Brace

With the knee bent at 45°, lay the brace on the leg and align the hinge as shown above. Position the center of the hinge on an imaginary line that goes across the top of the knee cap. Push the hinges posteriorly until the hinges are in the center of the knee joint when viewed from the side. (A)

3. Anchor the Brace

Wrap the upper rear calf strap around the calf as high as possible over the calf muscle.

Insert the over-center tab into the base. Push the tab until you hear the hinge click on both sides. (B)

Adjust the strap by releasing the tab and pull the strap until a snug and comfortable fit is achieved. All straps have additional length adjustment at the opposite end of each strap. See step 6. (C)

4. Fasten Lower Calf Strap

Insert the over-center tab into the buckle base on the lower calf shell of the brace. Push the tab in until both sides click locked.

Adjust strap until a comfortable fit is achieved. (If the strap reaches its limit without achieving the desired fit, see step 6 for adjustment instructions.)

Center the strap pad.

5. Adjust Strap Length

All straps have additional length adjustment at the end opposite the tab. Release the strap and adjust the length of the strap using the hook and pile fastener. (D)

6. Fasten Rear Thigh Straps

Following the same instructions as in Step 5, fasten the lower and then upper rear thigh strap.

7. Adjust Front Tibia Strap

Tighten the front tibia strap. If the strap overlaps too far, see step 6 for adjustment instructions.

Center the strap pad. (E)

8. Adjust Front Thigh Strap (PCL/Combined Instability Versions)

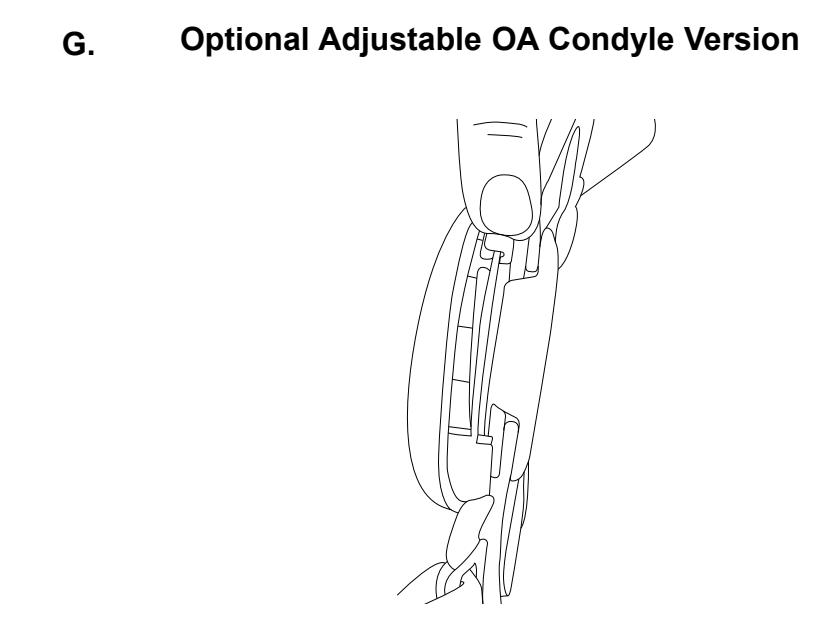
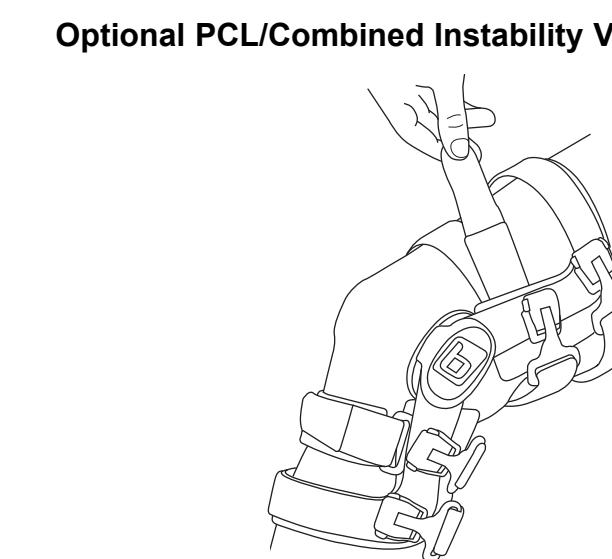
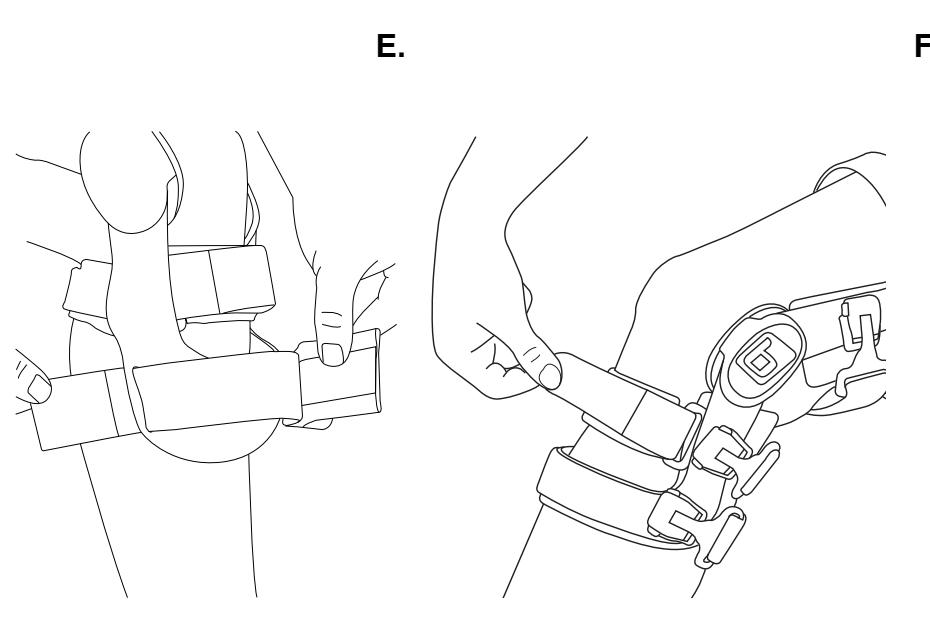
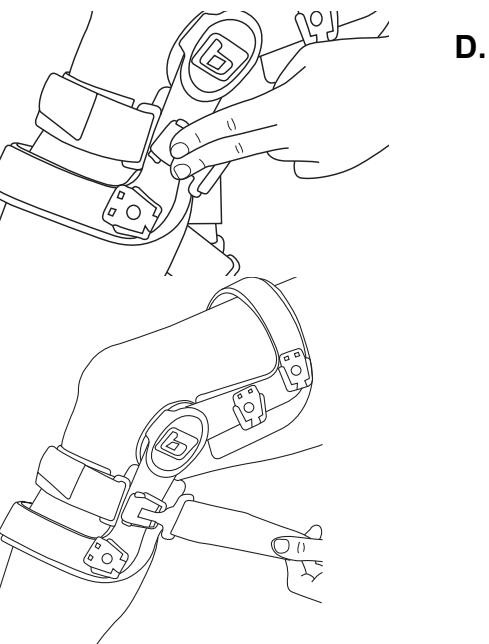
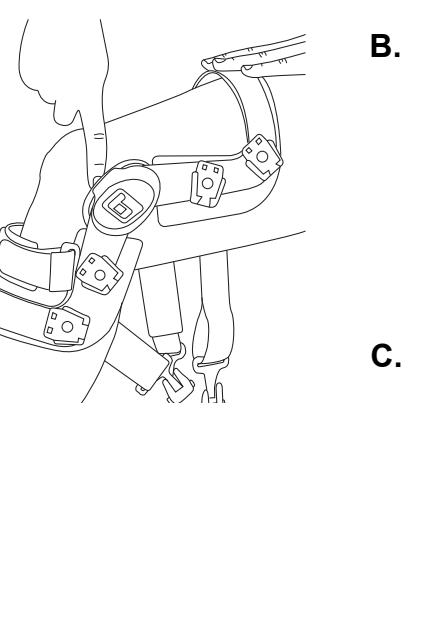
Tighten the front thigh strap. Note: Overtightening the front thigh strap can cause the brace not to function properly.

Stand up and walk or jog around to see how your new AXIOM or AXIOM-D brace feels. Straps should not be so tight that blood circulation is restricted. Re-adjust as needed.

If this is your first time to wear a functional knee brace, it might take a few hours of wear to get used to how it feels. (F)

9. Adjust OA Condyle Pad

Press down on grey tab and slide into position for desired unloading. Adjust for comfort. (G)



GERMAN

1. Schnallen lösen

Lösen Sie alle vier Gurte an der Rückseite der Orthese, indem Sie die Hebel an jeder Seite der Schnalle drücken und die Gurtschlaufe zurückziehen. Lockern Sie die beiden vorderen Gurte.

2. Die Orthese positionieren

Legen Sie die Orthese bei einem um 45° Grad gebeugten Knie auf das Bein und gleichen Sie das Gelenk wie oben gezeigt an. Positionieren Sie die Gelenk auf eine imaginäre Linie, die über das obere Ende des Knieaufsatzes verläuft. Drücken Sie die Gelenke nach hinten, bis sich die Gelenke von einem seitlichen Blickwinkel aus in der Kniestütze befinden. (A)

3. Die Orthese verankern

Wickeln Sie den oberen hinteren Wadengurt so hoch wie möglich über dem Wadenmuskel um die Wade.

Führen Sie die Lenkschlaufe in den Sockel ein. Schieben Sie die Schlaufe, bis Sie hören, dass das Gelenk an beiden Seiten einrastet. Passen Sie den Gurt an, indem Sie die Schlaufe lösen und ziehen Sie den Gurt, bis er fest und bequem sitzt. (B)

Alle Gurte haben zusätzliche Längenanpassungen am gegenüberliegenden Ende jeden Gurtes. Siehe Schritt 6. (C)

4. Unteren Wadengurt befestigen

Inserten Sie die Lenkschlaufe in den Schnallensockel an der unteren Wadenschale der Orthese ein. Drücken Sie die Schlaufe hinein, bis sie an beiden Seiten einklinkt.

Passen Sie den Gurt an, bis er bequem sitzt. (Wenn die Gurtschlaufe ihr Limit erreicht, ohne das der gewünschte Sitz erzielt wurde, siehe Schritt 6 für Anpassungsanweisungen.)

Zentrieren Sie das Gurtpolster.

5. Die Bandlänge anpassen

Alle Gurte haben zusätzliche Längenanpassungen am gegenüberliegenden Ende jeder Schlaufe. Lösen Sie den Gurt und passen Sie die Gurtlänge mit dem Klettverschluss an. (D)

6. Hintere Schenkelgurte befestigen

Befolgen Sie dieselben Anweisungen wie in Schritt 5 und befestigen Sie den unteren und den oberen hinteren Schenkelgurt.

7. Den vorderen Tibiagurt anpassen

Ziehen Sie den vorderen Tibiagurt an. Wenn sich der Gurt zu weit überlagert, siehe Schritt 6 für Anpassungsanweisungen.

Zentrieren Sie das Gurtpolster. (E)

8. Den vorderen Schenkelgurt anpassen

Ziehen Sie den vorderen Schenkelgurt an. Hinweis: Ein zu starkes Anziehen des vorderen Schenkelgurts kann dazu führen, dass die Orthese nicht richtig funktioniert.

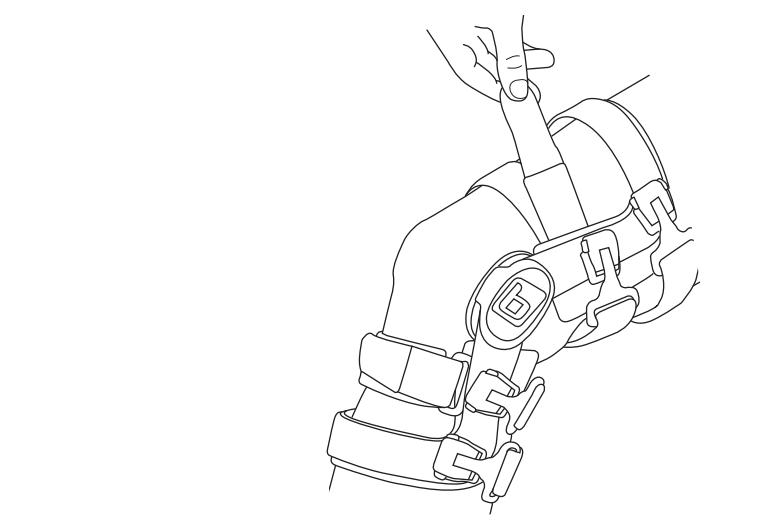
Stehen Sie auf und gehen oder joggen Sie umher, um zu sehen, wie sich Ihre neue AXIOM- oder AXIOM-D-Orthese anfühlt. Die Gurte sollten nicht so festgezogen sein, dass der Blutkreislauf eingeschränkt ist.

Erneut anpassen so wie erforderlich. Wenn dies das erste Mal ist, dass Sie eine funktionelle Knieorthese tragen, müssen Sie diese ein paar Stunden tragen, um zu wissen, wie sie sich anfühlt. (F)

9. Adjust OA Condyle Pad

Press down on grey tab and slide into position for desired unloading. Adjust for comfort. (G)

F. Optional PCL/Combined Instability Version



FRENCH

1. Désserrer les boucles

Lâcher les quatre sangles à l'arrière de l'orthèse en pinçant les leviers de part et d'autres de la boucle et en retirant l'ergot de son logement. Desserrer les deux sangles frontales.

2. Positioner l'orthèse

Placer l'orthèse sur la jambe et aligner la charnière comme illustré ci-dessus. Pousser les charnières vers l'arrière jusqu'à ce qu'elles se trouvent au centre de l'articulation du genou lorsqu'on les regarde latéralement. (A)

3. Fixer l'orthèse

Enrouler la sangle supérieure de l'arrière du mollet autour du mollet aussi haut que possible sur le muscle.

Insérer l'ergot central supérieur dans la base. Pousser sur l'ergot jusqu'à ce qu'il s'enclenche de part et d'autre. Réglér la sangle en libérant l'ergot et en tirant sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit appliquée confortablement sur la peau. (B)

Toutes les sangles disposent d'un réglage supplémentaire de la longueur à l'extrémité opposée. Voir l'étape 6. (C)

4. Serrer la sangle inférieure du mollet

Insérer l'ergot central supérieur dans la base de la boucle de l'entourage inférieur du mollet sur l'orthèse. Pousser l'ergot jusqu'à ce que les deux côtés s'enclenchent.

Ajuster la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien adaptée et confortable. (Si l'ergot de la sangle atteint sa limite sans permettre l'ajustement souhaité, voir l'étape 6 pour des instructions d'ajustement.)

Centrer le rembourrage de la sangle.

5. Ajuster la longueur des sangles

Toutes les sangles disposent d'un réglage supplémentaire de la longueur à l'extrême opposée à l'ergot. Libérer la sangle et ajuster sa longueur à l'aide du dispositif de serrage à crochet et pile. (D)

6. Serrer les sangles arrières de la cuisse

En suivant les mêmes instructions que dans l'étape 5, serrer la sangle inférieure, puis la sangle supérieure de l'arrière de la cuisse.

7. Ajuster la sangle de l'avant du tibia

Serrer la sangle de l'avant du tibia. Si la sangle dépasse de trop, voir l'étape 6 pour des instructions d'ajustement.

Centrer le rembourrage de la sangle. (E)

8. Ajuster la sangle de l'avant de la cuisse

Serrer la sangle de l'avant de la cuisse. Remarque : une sangle trop serrée sur l'avant de la cuisse peut provoquer un dysfonctionnement de l'orthèse.

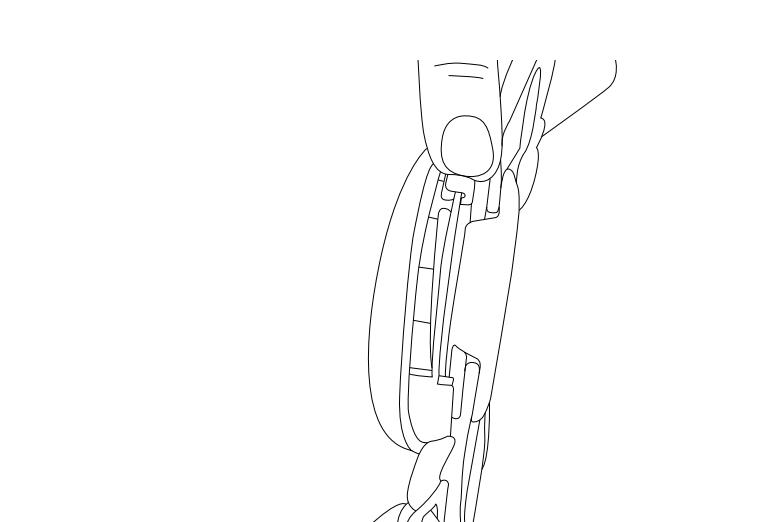
Se lever et marcher ou sauter pour tester le port de l'orthèse AXIOM ou AXIOM-D.

Les sangles ne doivent pas être serrées au point d'entraver la circulation sanguine. Ajuster au besoin. Si c'est la première fois que vous portez une orthèse fonctionnelle du genou, il faudra peut-être quelques heures pour s'habituer à ces sensations. (F)

9. Ajuster OA Condyle Pad

Press down on grey tab and slide into position for desired unloading. Adjust for comfort. (G)

G. Optional Adjustable OA Condyle Version



ITALIAN

1. Aprire le fibbie

Rilasciare le quattro cinghie sul retro della ginocchiiera premendo le leve su ogni lato della fibbia ed estraendo la linguetta della cinghia. Allentare le due cinghie anteriori.

2. Posizionare la ginocchiiera

ACL: Con il ginocchio piegato a 60°, appoggiare la ginocchiiera sulla gamba e allineare le cerniere come illustrato qui sopra. Posizionare il centro della cerniera su una linea immaginaria che passa attraverso la parte alta della rotula. Spingere le cerniere posteriormente fino a che si trovano al centro dell'articolazione del ginocchio viste di lato. (A)

3. Bloccare la ginocchiiera

Avvolgere la cinghia superiore posteriore del polpaccio intorno al polpaccio il più in alto possibile sopra al muscolo del polpaccio.

Inserire la linguetta centrale nella base. Spingere fino a che si sente il clic dell'inserimento su entrambi i lati. Regolare la cinghia rilasciando la linguetta e tirare la cinghia fino ad ottenere un fissaggio sicuro ma comodo. (B)

Tutte le cinghie hanno una regolazione aggiornata della lunghezza su ogni lato opposto di ogni cinghia. Vedi passaggio 6. (C)

4. Fissaggio della cinghia inferiore del polpaccio

Inserire la linguetta centrale nella base della fibbia del guscio inferiore del polpaccio della ginocchiiera. Spingere la linguetta fino a che si blocca su entrambi i lati con un clic.

Regolare la cinghia fino a ottenere un posizionamento comodo. (se la linguetta della cinghia raggiunge il limite senza che sia possibile ottenere il posizionamento desiderato, consultare il passaggio 6 per istruzioni sulla regolazione).

Centrare l'imbottitura della cinghia.

5. Regolare la lunghezza delle cinghie

Tutte le cinghie hanno una regolazione aggiornata della lunghezza sui lati opposti di ogni linguetta. Rilasciare la cinghia e regolare la lunghezza usando il gancio di fissaggio. (D)

6. Fissaggio delle cinghie posteriori della coscia

Seguendo le istruzioni del passaggio 5, fissare la cinghia inferiore e superiore della coscia posteriore superiore.

7. Regolare la cinghia tibiale anteriore

Stringere la cinghia tibiale anteriore. Se la cinghia si sovrappone troppo, consultare il passaggio 6 per le istruzioni di regolazione.

Centrare l'imbottitura della cinghia. (E)

8. Regolare la cinghia della coscia anteriore

Stringere la cinghia della coscia anteriore. Nota: se si stringe troppo la cinghia anteriore la ginocchiiera potrebbe non funzionare correttamente.

Alzarsi e camminare per provare la comodità della ginocchiiera AXIOM o AXIOM-D. La cinghia non deve essere troppo stretta per non impedire la circolazione del sangue, regolare ancora se necessario. Se è la prima volta che si indossa una ginocchiiera funzionale, potrebbero volerci alcune ore perché ci si abitu. (F)

9. Adjust OA Condyle Pad

Press down on grey tab and slide into position for desired unloading. Adjust for comfort. (G)

Patient Information

Special Adjustment for Anterior Cruciate Ligament Injuries

In order to provide increased resistance against tibial subluxation (forward movement of the lower leg relative to the upper leg) when the leg is extended or to reduce force on a reconstructed ACL, it may be desirable to pretension the straps to provide a "shear force" across the knee by increasing the tension on the front calf strap on the tibia and the lower rear thigh strap on the back of the thigh. All straps for ACL patients should be adjusted with the leg bent at 60°-80°. Loosen the front thigh strap and increase the tension on the lower rear thigh strap and, if necessary, the front shin strap to provide a pre-loaded strap force that helps prevent anterior tibial subluxation.

Special Adjustment for Posterior Cruciate Ligament Injuries

In order to provide increased resistance against posterior tibial subluxation (backward movement of the lower leg relative to the upper leg) as the leg bends or to reduce force on a PCL reconstruction, it may be desirable to pretension the straps to provide a "shear force" across the knee by increasing the tension on the upper rear calf strap and the front thigh strap. All straps for PCL patients should be adjusted with the leg in full extension. Loosen the lower rear thigh strap and the front calf strap and increase the tension on the front thigh strap and the upper rear calf strap to provide a pre-loaded shear force that prevents posterior tibial subluxation.

NOTE: If needed, apply the included spacers behind the condyle pads to achieve proper condylar pressure on the medial and/or lateral side of the knee.

This device is offered for sale by or on the order of a physician or other qualified medical professional. This device is not intended for reuse on a second patient. This device is generally not intended to prevent injuries or reduce or eliminate the risk of reinjury.

Indications: For increased support for patients who have continued symptoms of giving way, poor quadriceps or hamstring strength, or a desire for an early return to sports activities. Indicated for increased support of knees following injury to or reconstruction of the anterior or posterior cruciate ligament, medial or lateral collateral ligament, or menisci either alone or in combinations when properly adjusted.

Contraindications: Contraindicated in patients with triple varus knees that have damage to the postero-lateral structures combined with stretched lateral structures and varus thrust.

WARNING: Do not leave this device in the car on a hot day or in any other place where the temperature may exceed 150°F (65°C) for any extended period of time. If any additional pain or symptoms occur while using this device, discontinue use and seek medical attention.

Warranty: This device is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days for wraps, pads and straps and normal wear components; 12 months on all other parts; and 3 years against hinge breakage. These warranties apply to devices that have not been modified or subjected to misuse, abuse or neglect. This device is expressly subject to Bledsoe's Product Line Limited Warranty. Copies of this limited warranty can be obtained from your medical professional, via the internet at www.BledsoeBrace.com, or by calling 1.800.527.3666.

Spezielle Anpassung bei Verletzungen des vorderen Kreuzbandes

Um einen erhöhten Widerstand gegen tibiale Subluxation (Vorwärtsbewegung des unteren Beins in Relation zum oberen Bein) bieten zu können, wenn das Bein ausgestreckt ist, oder um die Kraft auf ein rekonstruiertes VKB zu verringern, ist es wünschenswert, die Gurte schon vorher anzuziehen, um "Schubkraft" über das Knie abzugeben, indem die Spannung am vorderen Wadengurt und am unteren hinteren Schenkelgurt hinten am Schenkel erhöht wird. Alle Gurte für VKB-Patienten sollten angepasst werden, wenn das Bein zu 60 Grad-80 Grad gebogen ist. Lösen Sie den vorderen Wadengurt und erhöhen Sie die Spannung am unteren hinteren Schenkelgurt und, falls erforderlich, am vorderen Schienbeinbeuggurt, um vorbelastete Gurtkraft abzugeben, die der Vermeidung einer anterioren tibialen Subluxation hilft.

Spezielle Anpassung bei Verletzungen des hinteren Kreuzbandes

Um einen erhöhten Widerstand gegen posteriore tibiale Subluxation (Rückwärtsbewegung des unteren Beins in Relation zum oberen Bein) bieten zu können, wenn das Bein gebogen ist, oder um die Kraft auf ein rekonstruiertes HKB zu verringern, ist es wünschenswert, die Gurte schon vorher anzuziehen, um "Schubkraft" über das Knie abzugeben, indem die Spannung am oberen vorderen Wadengurt und am vorderen Schenkelgurt erhöht wird. Alle Gurte für HKB-Patienten sollten angepasst werden, wenn das Bein vollständig ausgestreckt ist. Lockern Sie den unteren hinteren Schenkelgurt und den vorderen Wadengurt und erhöhen Sie die Spannung auf den vorderen Schenkelgurt und den oberen hinteren Wadengurt, um vorbelastete Schubkraft abzugeben, die eine posteriore tibiale Subluxation verhindert.

HINWEIS: Setzen Sie, falls erforderlich, die inbegriffenen Abstandhalter hinter den Kondyluspolstern ein, um einen angemessenen kondylären Druck auf die mediale und/oder laterale Seite des Knies auszuüben.

Diese Gerät wird von oder auf Anordnung von einem Arzt oder einer medizinischen Fachkraft zum Verkauf angeboten. Dieses Gerät ist nicht zur Anwendung an einem zweiten Patienten gedacht. Dieses Gerät ist im Allgemeinen nicht zur Vermeidung von Verletzungen oder zum Verringern oder Ausschließen des Risikos einer neuen Verletzung gedacht.

Indikationen: Zur vermehrten Unterstützung von Patienten, die fortwährende Symptome von nachgebenden, schwachen Quadrizeps oder Hamstringsehnen aufweisen oder sich wünschen, früh wieder mit Sport zu beginnen. Indiziert für die vermehrte Unterstützung von Knie nach einer Verletzung oder der Rekonstruktion des vorderen oder hinteren Kreuzbandes, des medialen oder lateralen Kollateralbandes oder der Menisken, entweder einzeln oder kombiniert, wenn sie richtig angeglichen sind.

Indicaciones: diseñado para mejorar el soporte de pacientes con síntomas continuados de debilidad de la rodilla, del cuádriceps o de los isquiotibiales, o que deseen acelerar la vuelta a las actividades deportivas. Indicado para la aumentar, siempre que esté bien ajustado, el soporte de las rodillas tras una lesión o reconstrucción del ligamento cruzado anterior o posterior, del ligamento colateral interno o lateral, o del menisco, ya sean solas o combinadas.

Contraindicaciones: contraindicado en pacientes con rodillas triple varo que presenten daños de las estructuras posterolaterales en combinación con estiramiento de las estructuras laterales e impulso varo.

ADVERTENCIA: no deje este dispositivo en el maletero de un coche en un día caluroso ni en ningún otro lugar en el que la temperatura pueda superar los (65 °C) durante un periodo prolongado. Si observa cualquier dolor o síntomas adicionales durante la utilización de este dispositivo, interrumpa su utilización y solicite asistencia médica.

Garantía: se garantiza la ausencia de defectos materiales y de mano de obra en este dispositivo durante un período de 90 días en el caso de los recubrimientos, almohadillas, correas y componentes de desgaste normal; 12 meses para todas las piezas restantes; y 3 años frente a la rotura de la bisagra. Estas garantías se aplican a dispositivos que no se hayan modificado ni sometido a un uso incorrecto, indebidamente o negligente. Este dispositivo está expresamente sujeto a la garantía limitada Bledsoe's Product Line Limited Warranty. Puede solicitar copias de esta garantía limitada al profesional sanitario a cargo de sus cuidados, por Internet en www.BledsoeBrace.com o llamando al teléfono +1.800.527.3666.

Ajustement spécial pour les lésions du ligament croisé antérieur

Pour fournir une résistance accrue contre la subluxation tibiale (mouvement vers l'avant de la jambe par rapport à la cuisse) lorsque la jambe est tendue ou pour réduire la force exercée sur un LCA reconstruit, il peut être souhaitable de prétenzionner les sangles afin de fournir une « force de cisaillement » en travers du genou en augmentant la tension sur la sangle avant du tibia et sur la sangle arrière de la cuisse. Toutes les sangles des patients atteints d'une lésion du LCA devraient être ajustées alors que le genou est fléchi à 60°-80°. Desserrez la sangle avant de la cuisse et augmenter la tension sur la sangle arrière de la cuisse ainsi, le cas échéant que sur la sangle avant de la jambe afin de fournir une force de sangle préchargee qui permettra de prévenir la subluxation tibiale antérieure.

Ajustement spécial pour les lésions du ligament croisé postérieur

Pour fournir une résistance accrue contre la subluxation tibiale postérieure (mouvement vers l'arrière de la jambe par rapport à la cuisse) lorsque la jambe se fléchit ou pour réduire la force exercée sur un LCP reconstruit, il peut être souhaitable de prétenzionner les sangles afin de fournir une « force de cisaillement » en travers du genou en augmentant la tension sur la sangle arrière du mollet et sur la sangle avant de la cuisse. Toutes les sangles des patients atteints de lésions du LCP devraient être ajustées alors que la jambe est en pleine extension. Desserrez la sangle inférieure de l'arrière de la cuisse et la sangle de l'avant de la jambe et augmenter la tension sur la sangle avant de la cuisse et sur la sangle supérieure arrière du mollet afin de fournir une force de cisaillement préchargee qui évitera la subluxation tibiale postérieure.

REMARQUE : le cas échéant, appliquer les espaces inclus derrière les rembourrages du condyle pour obtenir une pression condylaire satisfaisante sur le côté médial et/ou latéral du genou.

Ce dispositif est proposé à la vente par ou sur prescription d'un médecin ou d'un autre professionnel de la santé qualifié. Ce dispositif n'est pas destiné à être réutilisé sur un second patient. Son objectif n'est généralement pas la prévention des blessures ou la réduction ou la suppression des risques de nouvelle blessure.

Indications: Pour un soutien plus important chez les patients manifestant une faiblesse continue du membre, une faiblesse des quadriceps et des ischio-jambiers, ou souhaitant reprendre rapidement une activité sportive. Indiqué pour un soutien accru des genoux suite à une blessure ou une chirurgie reconstructive du ligament croisé antérieur ou postérieur, du ligament collatéral médial ou latéral ou des ménisques, seul ou en combinaison lorsqu'il est correctement ajusté.

Contra-indications: Contra-indiqué chez les patients présentant des genoux triple varus et des lésions des structures postéro-latérales associées à un étième des structures latérales et à une poussée de varus.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser ce dispositif dans le coffre d'une voiture par une journée très chaude ni dans tout autre lieu où la température est susceptible de dépasser 65°C pendant une période prolongée. En cas d'apparition de douleurs ou de symptômes supplémentaires au cours de l'utilisation de ce dispositif, cesser l'utiliser et demander un avis médical.

Garantie: Ce dispositif est garanti libre de tout défaut de fabrication et de main d'œuvre pendant une période de 90 jours pour les orthèses, les rembourrages et les sangles ainsi que les composants d'usure normale ; 12 mois pour toutes les autres pièces ; et 3 ans contre les ruptures des charnières. Ces garanties s'appliquent aux dispositifs n'ayant pas été modifiés ni soumis à des mauvais traitements, des utilisations imprudentes ou des négligences. Ce dispositif est expressément soumis à la garantie limitée de la gamme de produits Bledsoe. Des copies de cette garantie limitée sont disponibles auprès de votre professionnel de la santé, via Internet à l'adresse www.BledsoeBrace.com, ou par téléphone en composant le 1.800.527.3666.

Regolazione speciale in caso di lesioni del legamento crociato anteriore

Per una maggior resistenza alla traslazione tibiale (movimento in avanti della gamba rispetto alla coscia), quando la gamba è estesa o per ridurre la forza esercitata su un LCA ricostruito, può essere utile pretenzionare le cinghie per ottenere una "forza di taglio" su tutto il ginocchio, aumentando la tensione della cinghia del polpaccio anteriore della tibia e della cinghia della coscia posteriore bassa sul retro della coscia. Tutte le cinghie nei pazienti LCA devono essere regolate con la gamba piegata a 60°-80°. Allentare la cinghia della coscia anteriore e aumentare la tensione della cinghia della coscia posteriore bassa e se necessario la cinghia anteriore per consentire una forza precaricata della cinghia che aiuta ad impedire la traslazione tibiale anteriore.

Regolazione speciale in caso di lesioni del legamento crociato posteriore

Per una maggior resistenza alla traslazione tibiale posteriore (movimento indietro della gamba rispetto alla coscia), quando la gamba è estesa o per ridurre la forza esercitata su un LCP ricostruito, può essere utile pretenzionare le cinghie per ottenere una "forza di taglio" su tutto il ginocchio, aumentando la tensione della cinghia del polpaccio posteriore alta e della cinghia della coscia anteriore bassa sul retro della coscia. Tutte le cinghie dei pazienti LCP devono essere regolate con la gamba completamente estesa. Allentare la cinghia della coscia posteriore bassa e la cinghia del polpaccio anteriore e aumentare la tensione della cinghia della coscia anteriore e della cinghia del polpaccio superiore posteriore per consentire una forza precaricata che impedisca la traslazione della tibia.

NOTA: se necessario, applicare i distanziatori forniti dietro all'imbottiglia condiloidea per ottenere una pressione condilare adeguata sulla parte mediana e/o laterale del ginocchio.

Il tutore può essere venduto solo su indicazione degli specialisti di settore. L'uso del tutore non è previsto su un secondo paziente. Il tutore non ha indicazione per la prevenzione, riduzione o eliminazione del rischio di nuova lesione.

Indicazioni: per migliorare la stabilità del ginocchio dei pazienti con sintomi clinici continuativi, nell'ipovolatilità del quadricep, nell'hamstring o che desiderano tornare precocemente a praticare sport. Per un maggiore supporto del ginocchio a seguito di lesione o ricovero del legamento crociato anteriore o posteriore, del legamento collaterale mediano o laterale o dei menischi.

Contraindicationi: pazienti con ginocchio triple varo con danno delle strutture postero-laterali con lesioni delle strutture laterali e spinta in varo.

AVVERTENZE: non lasciare il dispositivo nel bagagliaio della macchina in giornate calde o in altro luogo con temperatura superiore a 150°F (65°C) per periodi di tempo prolungati. **In caso di dolore o di altra sintomatologia durante l'uso del dispositivo, togliere il tutore e consultare un medico.**

Garanzia: il tutore è garantito da difetti del materiale e della manodopera per un periodo di 90 giorni in relazione alle cinghie, imbottigli e legacci, 12 mesi per tutte le altre parti e di 3 anni contro rottura delle cerniere. Questa garanzia si applica ai tutori che non sono stati modificati né usati in modo non idoneo o negligente. Il tutore è espressamente soggetto alla garanzia limitata della linea di prodotti Bledsoe. Copie di questa garanzia limitata possono essere ottenute dal medico su Internet al sito www.BledsoeBrace.com, o chiamando il numero 1.800.527.3666.

Ajuste especial para las lesiones del ligamento cruzado anterior

Con el fin de conseguir una mayor resistencia frente a la subluxación tibial (desplazamiento hacia adelante de la pierna en relación con la parte superior de la misma) al estirar la pierna o para reducir la fuerza ejercida sobre un LCA reconstruido, puede ser aconsejable pretenzar las correas para conseguir un «esfuerzo cortante» en la rodilla aumentando la tensión sobre la correa delantera de la pantorrilla sobre la tibia y la correa trasera inferior del muslo sobre la parte posterior del muslo. Todas las correas de los pacientes con afectación del LCA deben ajustarse con la pierna doblada a 60°-80°. Afloje la correa delantera de la pantorrilla y aumente la tensión de la correa trasera inferior del muslo y, si es necesario, la correa delantera de la tibia, para conseguir una correa pretenzada que ayude a prevenir la subluxación tibial anterior.

Ajuste especial para las lesiones del ligamento cruzado posterior

Con el fin de conseguir una mayor resistencia frente a la subluxación tibial posterior (desplazamiento hacia atrás de la pierna en relación con la parte superior de la misma) al doblar la pierna o para reducir la fuerza ejercida sobre un LCP reconstruido, puede ser aconsejable pretenzar las correas para conseguir un «esfuerzo cortante» en la rodilla aumentando la tensión sobre la correa trasera superior de la pantorrilla y la correa delantera del muslo. Todas las correas de los pacientes con afectación del LCP deben ajustarse con la pierna completamente estirada. Afloje la correa trasera inferior del muslo y la correa delantera de la pantorrilla y aumente la tensión de la correa delantera del muslo y de la correa delantera superior de la pantorrilla para conseguir un esfuerzo cortante precargado que prevenga la subluxación tibial posterior.

NOTA: si es necesario, aplique los separadores incluidos en la parte posterior de las almohadillas del cóndilo a fin de conseguir la presión condilar adecuada en el lado medial o lateral de la rodilla.

La venta de este dispositivo queda restringida a los médicos y demás facultativos cualificados, o por prescripción de éstos. Este dispositivo no está diseñado para su reutilización en un segundo paciente. En términos generales, este dispositivo no está diseñado para evitar lesiones ni para reducir o eliminar el riesgo de volver a lesionarse.

Indicaciones: diseñado para mejorar el soporte de pacientes con síntomas continuados de debilidad de la rodilla, del cuádriceps o de los isquiotibiales, o que deseen acelerar la vuelta a las actividades deportivas. Indicado para la aumentar, siempre que esté bien ajustado, el soporte de las rodillas tras una lesión o reconstrucción del ligamento cruzado anterior o posterior, del ligamento colateral interno o lateral, o del menisco, ya sean solas o combinadas.

Contraindicaciones: contraindicado en pacientes con rodillas triple varo que presenten daños de las estructuras posterolaterales en combinación con estiramiento de las estructuras laterales e impulso varo.

ADVERTENCIA: no deje este dispositivo en el maletero de un coche en un día caluroso ni en ningún otro lugar en el que la temperatura pueda superar los (65 °C) durante un periodo prolongado. Si observa cualquier dolor o síntomas adicionales durante la utilización de este dispositivo, interrumpa su utilización y solicite asistencia médica.

Garantía: se garantiza la ausencia de defectos materiales y de mano de obra en este dispositivo durante un período de 90 días en el caso de los recubrimientos, almohadillas, correas y componentes de desgaste normal; 12 meses para todas las piezas restantes; y 3 años frente a la rotura de la bisagra. Estas garantías se aplican a dispositivos que no se hayan modificado ni sometido a un uso incorrecto, indebidamente o negligente. Este dispositivo está expresamente sujeto a la garantía limitada Bledsoe's Product Line Limited Warranty. Puede solicitar copias de esta garantía limitada al profesional sanitario a cargo de sus cuidados, por Internet en www.BledsoeBrace.com o llamando al teléfono +1.800.527.3666.

患者の情報

特別な前十字靭帯損傷の場合 再建された前十字靭帯 [Anterior Cruciate Ligament (ACL)]で足を伸ばすときに、脛骨亜脱臼（太もものに対して下肢が前方に出る動き）に抵抗する力を増し加えたり緩めたりするためストラップに「予めテンション」をかけておくのが望ましいといいます。脛骨のあるふくらはぎ前方のストラップ、および太もも背面上方のストラップのテンションを高め、膝全体で「せん断力」を与えるのが目的です。ACL患者のストラップは、60°-80°曲げた上で調整してください。前方ふくらはぎストラップは緩め、太もも背面下方のストラップ、さらに必要であれば、前脛骨亜脱臼を回避する意味で、すね前方側のストラップのテンションを高め、予め附加をかけたストラップの力を与えてください。

本製品は医師あるいは医療従事者の指示により販売できるものとします。本製品は怪我を防ぐだけ怪我をしないためのものではありません。

適応：継続的な膝の変形、脆弱な四頭筋、膝強度補強あるいはスポーツを早く始めたい患者の補強。怪我による膝の補強、十字靭帯の前・後部の再建、内側/外側副靭帯固定具に慣れるまで2、3時間ほどかかります。

禁忌：後部・外側構造および内反スラストに損傷を持つ三重内反膝の患者には禁忌です。

警告：本製品は気温の高い日の車の中や温度が150°F(65°C)を超えるような場所に長く放置しないでください。本製品の使用中に痛みなどの徵候がある場合は、すぐ使用を中止して医師の診断を受けるものとします。

</div